

Mikrobiologie potravinového řetězce -
Vzorkování těl poražených zvířat
pro mikrobiologické vyšetření

ČSN
EN ISO 17604
56 0105

idt ISO 17604:2015

Microbiology of the food chain - Carcass sampling for microbiological analysis

Microbiologie de la chaîne alimentaire - Prélèvement d'échantillons sur des carcasses en vue de leur analyse microbiologique

Mikrobiologie der Lebensmittelkette - Probenahme von Schlachttierkörpern zur mikrobiologischen Untersuchung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 17604:2015. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 17604:2015. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN ISO 17604 (56 0105) ze září 2006.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Norma byla technicky revidována.

Informace o citovaných dokumentech

ISO 6887-1 zavedena v ČSN EN ISO 6887-1 (56 0102) Mikrobiologie potravin a krmiv - Úprava analytických vzorků, příprava výchozí suspenze a desetinásobných ředění - Část 1: Všeobecné pokyny pro přípravu výchozí suspenze a desetinásobných ředění

ISO 6887-2 zavedena v ČSN EN ISO 6887-2 (56 0102) Mikrobiologie potravin a krmiv - Úprava analytických vzorků, příprava výchozí suspenze a desetinásobných ředění - Část 2: Specifické pokyny pro vzorky masa a masných výrobků

ISO 7218 zavedena v ČSN EN ISO 7218 (56 0103) Mikrobiologie potravin a krmiv - Všeobecné požadavky a doporučení pro mikrobiologické zkoušení

Vypracování normy

Zpracovatel: RNDr. Vladimír Špelina, CSc., IČ 43901433

Technická normalizační komise: TNK 151 Potraviny

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Kateřina Hanzlová

EVROPSKÁ NORMA EN ISO 17604
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Zář 2015

ICS 07.100.30

Mikrobiologie potravinového řetězce – Vzorkování těl poražených zvířat
pro mikrobiologické vyšetření
(ISO 17604:2015)

Microbiology of the food chain – Carcass sampling for microbiological analysis
(ISO 17604:2015)

Microbiologie de la chaîne alimentaire –
Prélevement d'échantillons sur des carcasses
en vue de leur analyse microbiologique
(ISO 17604:2015)

Einführendes Element – Haupt-Element –
Ergänzendes Element
(ISO 17604:2015)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2015-07-10.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.



Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

Evropská předmluva

Tento dokument (EN ISO 17604:2015) vypracovala technická komise ISO/TC 34 *Potravinářské výrobky* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 275 *Analýza potravin - Horizontální metody*, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do března 2016 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do března 2016.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoli nebo všech patentových práv.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Oznámení o schválení

Text ISO 17604:2015 byl schválen CEN jako EN ISO 17604:2015 bez jakýchkoliv modifikací.

Obsah

Strana

Předmluva 6

Úvod 7

1 Předmět normy 8

2 Citované dokumenty 8

3 Termíny a definice 8

4 Princip 9

5 Plány vzorkování 9

6 Místa vzorkování na výrobní lince 10

7 Místa odběru vzorků na jatečně upravených tělech 10

7.1 Velcí savci 10

7.2 Drůbež, malí savci a jiná malá zvířata 10

7.3 Zvěř 10

8 Techniky vzorkování 10

8.1 Obecně 10

8.2 Metody vyříznutí 11

8.2.1 Metoda s korkovrtem 11

8.2.2 Metoda vyříznutí se šablonou 11

8.2.3 Odběr vzorků kůže 12

8.3 Stěrové metody 12

8.3.1 Mokrý a suchý stěrová metoda 12

8.3.2 Metoda odběru vzorků houbičkou, tamponem a kouskem látky 12

8.4 Metoda oplachu těl 13

8.4.1 Reagencie 13

8.4.2 Vybavení 13

8.4.3 Odběr vzorků 13

9 Úchova a přeprava vzorků 14

10 Mikrobiologické vyšetření vzorků 14

10.1 Obecně 14

10.2 Počáteční příprava vzorků 14

10.2.1 Stěrové metody 14

10.2.2 Vzorky získané vyříznutím 14

10.2.3 Vzorky získané oplachem 14

10.3 Stanovení počtu a průkaz mikroorganismů 14

Příloha A (informativní) Místa odběru vzorků 15

Bibliografie 19

Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětová federace národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy obvykle vypracovávají technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezi-

národní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další udržování jsou popsány ve směrnících ISO/IEC, část 1. Zejména se má věnovat pozornost rozdílným schvalovacím kritériím potřebným pro různé druhy dokumentů ISO. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly uvedenými ve směrnících ISO/IEC, část 2 (viz www.iso.org/directives).

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. ISO nelze činit odpovědnou za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv. Podrobnosti o jakýchkoliv patentových právech identifikovaných během přípravy tohoto dokumentu budou uvedeny v úvodu a/nebo v seznamu patentových prohlášení obdržných ISO (viz www.iso.org/patents).

Jakýkoliv obchodní název použitý v tomto dokumentu se uvádí jako informace pro usnadnění práce uživatelů a neznamena schválení.

Vysvětlení významu specifických termínů a výrazů ISO, které se vztahují k posuzování shody, jakož i informace o tom, jak ISO dodržuje principy WTO týkající se technických překážek obchodu (TBT), jsou uvedeny na tomto odkazu URL: Foreword – Supplementary information.

Za tento dokument je odpovědná komise ISO/TC 34 *Potravinářské výroby*, subkomise SC 9 *Mikrobiologie*.

Toto druhé vydání zrušuje a nahrazuje první vydání (ISO 17604:2003), které bylo technicky revidováno. Zahrnuje také změnu ISO 17604:2003/Amd.1:2009.

Úvod

Je obecně uznáváno, že stanovení počtu mikroorganismů a výskyt nebo množství patogenních mikroorganismů na tělech poražených zvířat jsou nezbytné pro validaci a verifikaci na riziku založených systémů zajištění hygieny na porážkách [např. používajících systémy analýzy kritických kontrolních bodů (HACCP) a systémy zajištění kvality].

Kromě toho jsou mnohé laboratoře součástí regionálního, národního a mezinárodního monitoringu nebo programů sledujících výskyt a/nebo množství patogenních mikroorganismů pro sběr informací pro hodnocení rizika. Pro strukturu takových monitorovacích a sledovacích programů bude užitečné využít standardizované a mezinárodně přijaté postupy vzorkování.

Harmonizovaná metoda odběru vzorků, jak je popsána v této mezinárodní normě, může být předmětem zájmu pro obchod s masem a masnými výrobky.

1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma specifikuje metody vzorkování pro průkaz a stanovení počtu mikroorganismů na povrchu těl nebo částí těl poražených zvířat. Mikrobiologické vzorkování se může provádět jako součást:

- kontroly hygieny procesu (pro validaci a ověření, např. celkový počet mikroorganismů a *Enterobacteriaceae*) na porážkách pro velká zvířata, drůbež a zvěřinu,
- na riziku založených systémů pro bezpečnost produktu,

- monitoringu nebo programů sledování výskytu a/nebo množství patogenních mikroorganismů.

Tato mezinárodní norma zahrnuje použití technik vyříznutí a stěrů v závislosti na důvodu odběru vzorků. Zahrnuje také oplach těl při vyšetřování drůbeže a některých malých zvířat. Příloha A ukazuje místa odběru vzorků na tělech různých druhů zvířat.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.